



Підтримка природно-заповідних територій в Україні (SNPA) Міністерство екології та природних ресурсів України / KfW

Група впровадження проекту – Підрозділ управління

Група впровадження проекту – Підрозділ впровадження (АГТ ГРУП АГ)

Запит на цінову пропозицію (RBS)

Щонайменше три зацікавлені, компетентні надавачі послуг	ДАТА: 31 липня 2018 р.
	Номер: QSM-2017-10-NAT-GIS cadastre

Шановні пані та панове,

Запрошуємо надсилати нам ваші пропозиції щодо надання послуг для: **Апробації технології відновлення меж територій та об'єктів природно-заповідного фонду як базових даних для ведення автоматизованого Державного кадастру природно-заповідного фонду України.**

Просимо звернути увагу на Умови закупівлі та інші додатки, які подаємо разом з даним Запитом на цінову пропозицію. Будь ласка, використовуйте відповідні форми в Додатку 2, Технічне завдання в Додатку 4, які додаються до даного документу при подачі вашої пропозиції.

Просимо надсилати пропозиції у заклеєних конвертах не пізніше **15:00 (GMT+3) 19 жовтня 2018** року за наступною адресою: Вул. Шевченка, 70, кв. 1, м. Львів, 79039 Україна

Кур'єрською поштою або доставкою під підпис

Пропозиція яка відповідає усім вимогам та усім критеріям оцінки та є найнижчою ціновою пропозицією буде відібрана для підписання контракту. Будь-яка пропозиція, що не відповідає вимогам, буде відхилена.

Зверніть увагу, що АГТ ГРУП АГ не зобов'язана приймати будь-які Пропозиції, присуджувати Контракт та нести відповідальність за витрати, пов'язані з підготовкою та подачею Пропозиції постачальників, незалежно від результату або способу проведення процесу відбору.

АГТ ГРУП АГ жодним чином не толерує шахрайських дій та інших заборонених видів діяльності та прагне до запобігання, виявлення та усунення усіх таких дій щодо АГТ ГРУП АГ чи третьої сторони, що співпрацює з нею.

З повагою,

Соломія Стефанишин, Експерт з фінансів та закупівель
Підтримка природно-заповідних територій в Україні
Email: stefanyshyn@snpa.in.ua
Тел. (офіс): +380 032 2330423

Додатки:

- Додаток 1. Умови закупівлі
- Додаток 2. Форма подання Пропозиції
- Додаток 3. Декларація про зобов'язання підприємства
- Додаток 4. Технічне завдання

ДОДАТОК 1

Проект: «Підтримка природно-заповідних територій в Україні»

BMZ номери Проекту : 2011.6612.3 і 2013.6588.1. Фінансується за рахунок коштів, наданих урядом Федеративної Республіки Німеччини через KfW відповідно до Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Федеративної Республіки Німеччини про фінансове співробітництво (асигнування 2011, 2012 і 2013) від 10.05.2015, що впроваджується АГТ ГРУП АГ (провідний партнер консорціуму спільно з Дунайсько-Карпатською програмою WWF, Франкфуртським зоологічним товариством (FZS) та Українським товариством охорони птахів (USPB))

Умови закупівлі

Для: Апробації технології відновлення меж територій та об'єктів природно-заповідного фонду як базових даних для ведення автоматизованого Державного кадастру природно-заповідного фонду України.

Дата: 31 липня 2018 р.

Номер RBS: QSM-2017-10-NAT-GIS cadastre

Загальне

Правила даного Запиту сформовані відповідно до останньої версії Посібника з управління Проектом, що регулюють закупівлі для Першочергових заходів. Ці процедури відповідають загальним тендерним інструкціям KfW.

Виконавець Проекту

Виконавцем Проекту є АГТ ГРУП АГ (провідний партнер консорціуму спільно з Дунайсько-Карпатською програмою WWF, Франкфуртським зоологічним товариством (FZS) та Українським товариством охорони птахів (USPB)). Дана закупівля здійснюється АГТ ГРУП АГ.

Проект впроваджується в рамках німецького фінансового співробітництва через банк розвитку KfW. Бенефіціаром Розпорядчого фонду KfW є Міністерство екології та природних ресурсів України (МЕПР).

Презентація пропозиції

Пропозицію потрібно надіслати за наступною адресою:

АГТ ГРУП АГ

До уваги: Міхаель Бромбахер, керівник проекту / Уповноважений представник

Соломія Стефанишин, експерт з фінансів та закупівель

Проект: Підтримка природно-заповідних територій в Україні

Адреса: вул. Шевченка, 70, кв. 1, м. Львів, 79039, Україна

Пакунок повинен містити наступну інформацію:

- Адресу, на яку потрібно надіслати пропозиції;
- Назву Запиту на цінову пропозицію;
- Назву надавача послуг;
- Маркування:

"Call for RBS – To be opened only by the PIU-ID Evaluation Committee"
"Документація для ПЗ – відкривати лише представником тендерного комітету ГУП-ПР "

Мова Пропозиції

Пропозиція та супроводжуюча комунікація щодо даної закупівлі повинна бути українською мовою.

Подача пропозиції

Пропозицію потрібно надіслати кур'єрською поштою/доставкою під підпис або особисто, з підтвердженням отримання. Кінцевий термін подачі Пропозицій вказано в Запиті на цінову пропозицію. Публічна зустріч щодо подачі Пропозиції не передбачена. Всі Пропозиції, отримані по завершенні кінцевого терміну, будуть відхилені автоматично без розгляду.

При підготовці вашої пропозиції, ви несете відповідальність за те, що пропозиція дійде до адресата до кінцевого терміну.

Термін дії пропозиції

Термін дії пропозиції – **60 днів з** кінцевої дати отримання Пропозиції.

Запит додаткової інформації

Будь-яке питання, повідомлення або вимога щодо отримання додаткової інформації щодо даного Запиту на цінову пропозицію допускається тільки в письмовому вигляді електронною поштою на адресу експерта з фінансів та закупівель АГТ ГРУП АГ (stefanyshyn@snpra.in.ua), або керівника Проекту (brombacher@snpra.in.ua) не пізніше 5 днів до кінцевого терміну подачі пропозицій.

ОРГАНІЗАЦІЯ ПОСЛУГ

Тривалість

Загальна тривалість надання послуг становить близько 3-х місяців, з дати підписання контракту.

- 2 місяці - Апробація методичних рекомендацій щодо відновлення меж територій та об'єктів ПЗФ на картографічній основі (ортофотопланах), які розроблені ДЕА та виконання робіт щодо порядку збору, аналізу та впорядкування землепорядної, топографо-геодезичної та картографічної інформації про об'єкт ПЗФ. Апробація проводитиметься на прикладі одного об'єкту ПЗФ Карпатського регіону: національного природного парку «Синевир».
- 1 місяць - Доопрацювання методичних рекомендацій (Додаток 2) щодо відновлення меж територій та об'єктів ПЗФ на картографічній основі (ортофотопланах). Базуючись на отриманих результатах ці методичні рекомендації доопрацьовано та включено процедуру встановлення меж для всіх типів об'єктів ПЗФ, включно для земель із вилученням, земель без вилучення та для об'єктів, які мають земельні акти старого зразка і потребують оновлення. Створення деталізованої технічної інструкції визначення меж існуючих територій та об'єктів ПЗФ, яке базується на сучасній картографічній основі (ортофотопланах). Ця інструкція повинна також чітко визначати процедуру передачі даних у АС ДК ПЗФ. Розроблена інструкція повинна бути передана до МЕПР для затвердження. Формування пропозиції щодо механізму передачі даних меж територій і об'єктів ПЗФ з АС ДК ПЗФ для відображення окремим шаром на Публічній кадастровій карті Держгеокадастру України. Розпочато процедуру передачі даних.

Дата подання Кінцевого звіту – 90 знів з дати підписання контракту

Вимоги щодо послуг

Пропоновані послуги повинні в усіх відношеннях відповідати вимогам, викладеним в технічному завданні (ТЗ), наведеному в Додатку 4. Підготовка пропозиції містить критичну перевірку цих послуг і, в разі необхідності, їх завершення або зміни, відповідно до власної оцінки постачальником місцевої ситуації і його професійний досвід, з метою досягнення цілей і результатів. У цьому контексті місцеві стандарти і закони повинні бути дотримані.

Виконання послуг

Надавач послуг повинен координувати всі свої дії з керівником проекту п. Міхаелем Бромбахером і національним експертом із природоохоронних питань п. Тарасом Ямелинцем.

Надавач послуг буде надавати свої послуги, як це визначено в Технічному завданні в Додатку 4.

Надавач послуг представить детальну інформацію у своїй технічній і фінансовій пропозиції.

Внесок національного / регіонального Бенефіціару

Надавач послуг буде брати до уваги в своїй фінансовій пропозиції, що національний природний парк «Синевир» буде:

- надавати постачальнику послуг всю інформацію, документи, і т.д. в його розпорядженні і необхідні для завершення своїх послуг, безкоштовно, протягом усього терміну підготовки заходу.

Вимоги до брендування матеріалів проекту

Детальні вимоги по брендуванню матеріалів надаватимуться після підписання контракту.

УМОВИ ОПЛАТИ

Валюта

Всі платежі здійснюються у гривнях.

Податки та мито

Надавач послуг повинен підготувати свою пропозицію за умови, що він повинен бути звільнений від усіх податків, мит, зборів та інших платежів. АНТ GROUP надасть Виконавцю відповідний документ з Міністерства економіки, щоб компенсувати відповідні суми.

АГТ ГРУП АГ звільнений від усіх податків, мит і зборів. Реєстраційна картка проекту № 3450-1 видана Міністерством економічного розвитку і торгівлі України 23 Березня 2018 та дійсна по 30 квітня 2022 р. Реєстраційна картка надає наступну додаткову інформацію:

«Відповідно до статті 3 Угоди від 03 лютого 2016 року: «Товари та операції з ними, роботи та послуги, що фінансуються за рахунок грантових коштів, зазначених в пункті 1 статті 1, не обкладаються митом та будь-якими іншими податками та зборами, що застосовуються на території України. Це стосується також операцій, здійснюваних через місцеві розпорядчі фонди за допомогою коштів, які можуть бути створені в цілях проекту. План закупівлі товарів, робіт та послуг на реєстрацію подано».

Умови оплати

Оплата здійснюється банківським переказом від АНТ GROUP AG Постачальнику протягом 5 робочих днів з моменту, коли АГТ ГРУП АГ отримала наступне:

- Оригінал рахунку-фактури у двох копіях
- Рахунки виставляються після підписання Акту приймання-передачі виконаних робіт та послуг.

Платежі здійснюються 4 (чотирма) траншами:

1. **Транш 1** в розмірі 20% від вартості контракту – як попередня оплата для закупівлі обладнання для реалізації завдання (після отримання рахунку-фактури). Звіт щодо закупівлі обладнання подається протягом 30 днів після отримання попередньої оплати.
2. **Транш 2** в розмірі 30% від вартості контракту – після виконання роботи по збору, аналізу земельно-топографічної картографічної та іншої інформації стосовно національного природного парку «Синевир» та подачі звіту по цих роботах протягом 20 днів після підписання контракту.
3. **Транш 3** в розмірі 30% від вартості контракту - після передачі векторного полігонального шару в форматі шейп-файл протягом 60 днів після підписання контракту.
4. **Транш 4** в розмірі 20% від вартості контракту - після надання кінцевого звіту і затвердження цього звіту прийнятною комісією протягом 90 днів після підписання контракту.

Оцінювання Пропозиції

Пропозиція буде технічно і фінансово перевірена АГТ ГРУП АГ, яка складає звіт цінової пропозиції та пропонує відбір пропозицій, що відповідають технічним вимогам за найнижчою ціною для затвердження ГУП-ПУ. АГТ ГРУП АГ готує контракт протягом 5 робочих днів після отримання схвалення ГУП-ПУ.

Опис вимог

Назва проекту:	QSM-2017-10-NAT-GIS cadastre Проект: «Підтримка природно-заповідних територій в Україні», ВМЗ номери Проекту: 2011.6612.3 і 2013.6588.1
Короткий опис послуг:	Апробація технології відновлення меж територій та об'єктів природно-заповідного фонду як базових даних для ведення автоматизованого Державного кадастру природно-заповідного фонду України.
Місце доставки	1. Закуплене обладнання згідно ТЗ повинне бути встановлено у МЕПР за адресою: Міністерство екології та природних ресурсів України вул. Митрополита Василя Липківського, 35, Київ, 03035 2. Звіт з підтвердженням завантаження інформації створених векторних даних у АС ДК ПЗФ повинен бути переданий до офісу Проекту у 2х екземплярах та 1му екземпляру до МЕПР та на електронному носії у 2х копіях по одному до офісу проекту та МЕПР. 3. Деталізована технічна інструкція визначення меж існуючих територій та об'єктів ПЗФ (з пропозицією механізму передачі меж територій і об'єктів ПЗФ через спільну угоду між МЕПР та Держгеокадастром України у 2х копіях передається до офісу проекту за адресою: Шевченка 70 кв. 1, Львів, 79039 (один екземпляр залишається в архіві проекту, інший буде переданий до МЕПР) 4. Кінцевий звіт разом з усіма додатками та супровідними матеріалами повинен бути надісланий до офісу проекту за адресою: Шевченка 70 кв. 1, Львів, 79039 в одному електронному екземплярі (на накопичувачі інформації) та двох друкованих екземплярах (один екземпляр залишається в архіві проекту, інший буде переданий до МЕПР)

Кінцевий термін надання послуг	Кінцева дата подання Кінцевого звіту – 90 з дати підписання контракту
Валюта Пропозиції	Оплата здійснюється в Гривнях
Податок на додану вартість на цінову пропозицію	Повинно бути без урахування ПДВ та інших застосовуваних прямих або непрямих податків і зборів
Термін дії Пропозиції (Підрахунок від останнього дня подачі заявок)	- 60 днів У виняткових випадках, АГТ ГРУП АГ може просити заявника про продовження терміну дії Пропозиції від дати, що було спочатку зазначена в цьому Запиті. В такому разі заявник повинен підтвердити продовження в письмовому вигляді. Зміни в Пропозиції не допускаються.
Уповноважена особа для розгляду/вивчення/затвердження результатів та підтвердження здійснення платежу	Уповноважений представник / керівник проекту АГТ ГРУП АГ
Тип Угоди для підписання	Договір надання послуг
Критерії відбору Пропозиції	Найнижча ціна серед технічно відповідних пропозицій
Критерії оцінки пропозиції	Пропозиція , що відповідає технічним вимогам з найнижчою ціною, що надійшла до АГТ ГРУП АГ. Адміністративні вимоги: <ul style="list-style-type: none"> ✓ Пропозиції повинні бути подані у чітко встановлений термін ✓ Пропозиції повинні відповідати зазначеному терміну дії Пропозицій ✓ Пропозиції повинні бути підписаними уповноваженою особою ✓ Пропозиції повинні містити необхідну документацію компанії/організації, включно з документацією, що відображає юридичний статус та реєстрацію компанії/організації, ✓ Пропозиції повинні відповідати усім загальним адміністративним вимогам: <ul style="list-style-type: none"> • Постачальником послуг повинна виступати юридична особа, яка має необхідне програмне та апаратне забезпечення для проведення картографічних робіт, зокрема: <ul style="list-style-type: none"> - Ліцензійні програмні продукти ArcGIS та/або MapInfo та/або Digitalis - Робочі ГІС-станції - Планшетний сканер А1-А0 форматів - Плотер А0 формату • Юридична особа повинна мати в штаті: <ul style="list-style-type: none"> - кваліфікованого ГІС-спеціаліста (з досвідом та навичками роботи з ГІС (ArcGIS), підтвержені відповідним сертифікатом з навчання роботи в цьому програмному забезпеченні). - інженера-землевпорядника (бажано мати кваліфікаційний сертифікат інженера-землевпорядника). - інженера-геодезиста. - інженера лісового господарства або екології. • Надається перевага юридичній особі, яка працювала в природо-охоронній галузі, зокрема із винесення меж об'єктів ПЗФ, підготовка земельної кадастрової документації, інструкцій тощо. • Досвід виконання подібних робіт повинен бути не менше 5 років.
АГТ ГРУП АГ присуджує контракт:	Одному, і тільки одному Постачальнику послуг
Додатки до Запиту на цінову пропозицію	Форма подання Пропозиції (Додаток 2), Декларація про зобов'язання (Додаток 3) Технічне Завдання (Додаток 4)
Контактна особа для довідок (лише у письмовій формі)	Соломія Стефанишин, експерт з фінансів та закупівель e-mail: stefanyshyn@snpa.in.ua

<p>Документи, які надаються разом з пропозицією</p>	<ul style="list-style-type: none">• Належним чином заповнена та підписана Форма подання Пропозиції (Додаток 2)• Дозвіл на ведення діяльності (копії свідоцтва про державну реєстрацію/ свідоцтва про реєстрацію платника податків) та інші сертифікати (якщо такі існують)• Декларація про зобов'язання підприємства (Додаток 3)• Резюме пропонованих учасників робочої групи
---	--

ДОДАТОК 2

На: Апробація технології відновлення меж територій та об'єктів природно-заповідного фонду як базових даних для ведення автоматизованого Державного кадастру природно-заповідного фонду України.

Дата: 31 липня 2018 р.

Номер RBS: QSM-2017-10-NAT-GIS cadastre

АГТ ГРУП АГ

Проект: «Підтримка природно-заповідних територій в Україні»

VMZ номери Проекту : 2011.6612.3 і 2013.6588.1. фінансується за рахунок коштів, наданих урядом Федеративної Республіки Німеччини через KfW відповідно до Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Федеративної Республіки Німеччини про фінансове співробітництво (асигнування 2011, 2012 і 2013) від 10.05.2015, що впроваджується АГТ ГРУП АГ (провідний партнер консорціуму спільно з Дунайсько-Карпатською програмою WWF, Франкфуртським зоологічним товариством (FZS) та Українським товариством охорони птахів (USPB)

ФОРМА ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЇ НАДАВАЧА ПОСЛУГ

(Цю форму необхідно подати лише на офіційному бланку надавача послуг)

Місце:

Дата:

Кому: Проект: «Підтримка природно-заповідних територій в Україні»

До уваги: Соломія Стефанишин

вул. Шевченка 70, кв. 1, м. Львів, 79039, Україна

Шановні пані та панове,

Ми, що нижче підписалися, подаємо Пропозицію на надання послуг для АГТ ГРУП АГ відповідно до вимог, зазначених у Запиті на цінову пропозицію (QSM-2017-10-NAT-GIS cadastre) від 31 липня 2018 р. та усіх додатків:

А. Опис Постачальника

КОРОТКА ІНФОРМАЦІЯ ПРО КОМПАНІЮ	
Надавач послуг зобов'язаний описати та пояснити як та чому він якнайкраще відповідає усім вимогам АГТ ГРУП АГ, зазначаючи наступне:	
Повна реєстраційна назва	
Рік заснування	
Юридичний статус	
Юридична адреса	
Фактична адреса	
Банківські реквізити	
Статус платника ПДВ	
Контактна особа	
Електронна пошта та номер телефону контактної особи	
Основні види діяльності компанії/організації	

Короткий опис – характер діяльності, поле діяльності, ліцензії, свідоцтва, акредитації (якщо є такі);	Будь-ласка, зазначте тут
Дозволи на ведення діяльності – реєстраційні документи, свідоцтво про реєстрацію платника податку, та ін.	ЄДРПОУ, свідоцтво про реєстрацію платника податку Копії свідоцтва про реєстрацію платника податку додаються
Будь-ласка, вкажіть контактні дані принаймні трьох попередніх партнерів	
Інша відповідна інформація	Декларація про зобов'язання підприємства

В. Робоча група (короткі резюме додаються на окремих аркушах)

	Прізвище, ім'я	Спеціалізація
1		
2		
3		
....		

C. **Технічна та цінова пропозиція надавача послуг**

1. №	2. Специфікація, що вимагається	3. Специфікація, що надається	4. Одиниця	5. К-ть одиниць	6. Вартість одиниці, УАН	7. Всього, УАН	8. Зауваження Комісії оцінювання
1	Закупівля обладнання:						
1.1	PC GIS station 3,9 GHz/16GB/1TB/DVD SM/24"(1920x1080) GraphCard 4Gb/HDMI/LAN/WiFi 64bit		Шт.	1			
1.2	Plotter A0		Шт.	1			
1.3	GPS Controller with GNSS receiver, 4G, 3.0 - 6.5 feet (1 to 2m) real-time accuracy, a quad-core processor, Wi-Fi, Bluetooth, Android Lollipop OS, accumulator 2500-3500 mAh		Шт.	1			
1.4	Tablet hardware runs on iOS, 12.9, Wi-Fi, Cellular 256GB for drone tracking		Шт.	1			
1.5	Drone-based licensed mapping software for creation of the professional-grade georeferenced 2D maps and 3D models		Шт.	1			
2	Проведення робіт з апробації методики та формування ГІС даних на територію НПП Синевир.		робочі людино/дні	58			
3	Проведення робіт з оновлення методики, створення інструкції та передача до МЄПР.		робочі людино/дні	14			
4	Проведення робіт з процедури передачі даних на Публічну кадастрову карту Держгеокадастру України та підготовка фінального звіту		робочі людино/дні	10			
Всього							

- Колонка 3 заповнюється надавачем послуг та повинна містити детальну інформацію що пропонується (наприклад слова "відповідає" або "так" не достатньо)

Ми розуміємо, що якщо ми не в змозі відповісти без затримки після отримання повідомлення про присудження контракту, або якщо надана інформація виявилася неправдивою, то рішення щодо присудження контракту буде вважатися недійсним та анульованим.

Щиро Ваш,

Підпис уповноваженого представника юридичної особи

ПІБ та посада уповноваженого представника юридичної особи

Декларація про зобов'язання

Назва заявки / пропозиції / договору:

QSM-2017-10-NAT-GIS cadastre

Кому:

АГТ ГРУП АГ («Уповноважений орган»)

Проект: «Підтримка природно-заповідних територій в Україні»

VMZ номери Проекту : 2011.6612.3 і 2013.6588.1. фінансується за рахунок коштів, наданих урядом Федеративної Республіки Німеччини через KfW відповідно до Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Федеративної Республіки Німеччини про фінансове співробітництво (асигнування 2011, 2012 і 2013) від 10.05.2015, що впроваджується АГТ ГРУП АГ (провідний партнер консорціуму спільно з Дунайсько-Карпатською програмою WWF, Франкфуртським зоологічним товариством (FZS) та Українським товариством охорони птахів (USPB)

1. Ми визнаємо та погоджуємось, що Кредитна установа для відбудови ("KfW") фінансує проекти Уповноваженого органу лише на власних умовах, визначених у домовленостях за договорами, що укладені з Уповноваженим органом. Як наслідок, між KfW та нашою компанією, нашим спільним підприємством або нашими субпідрядниками, постачальниками чи субконсультантами не існує правових відносин. Уповноважений орган несе виняткову відповідальність за підготовку та здійснення процесу закупівлі та виконання договору. Уповноважений орган – це, Покупець, Роботодавець, Клієнт або Виконавча організація проекту, залежно від обставин, для закупівлі товарів, робіт, устаткування, консультаційних або неконсультаційних послуг.
2. Цим засвідчуємо, ні ми, ні жоден з наших членів правління чи законних представників, або ж інший член нашого спільного підприємства, ні - у випадку уповноваження за договором - наші субпідрядники, постачальники або субконсультанти, не мають жодної з наведених нижче ситуацій:
 - 2.1) банкрутство, закриття або припинення нашої діяльності, адміністрування нашої діяльності судами, прийняття рішень, реорганізація або перебування в будь-якій аналогічній ситуації, пов'язаній з будь-якою подібною процедурою;
 - 2.2). будучи:
 - а. засудженим за останні п'ять років за рішенням суду, яке має силу *res judicata* у країні, де здійснюється Договір, по причині шахрайства, корупції або будь-якого іншого правопорушення, здійсненого під час процесу закупівель або виконання договору (*у випадку, якщо подібна ситуація має місце, заявник або претендент повинен додати до цієї Декларації про зобов'язання необхідні документи, які підтверджують, що це засудження не є актуальним в контексті цього Договору та що в результаті були прийняті відповідні заходи*);
 - б. таким, що підлягає адміністративній санкції Європейським Союзом або національними органами протягом останніх п'яти років або в країні Органу, що уповноважений укласти договори, або KfW, по причині шахрайства, корупції або будь-якого іншого правопорушення, здійсненого під час процесу закупівель або виконання договору (*у випадку, якщо подібна ситуація має місце, заявник або претендент повинен додати до цієї Декларації про зобов'язання необхідні документи, які підтверджують, що це засудження не є актуальним в контексті цього Договору та що в результаті були прийняті відповідні заходи*);
 - в. засудженим за останні п'ять років за рішенням суду, яке має силу *res judicata*, по причині шахрайства, корупції або будь-якого іншого правопорушення, здійсненого під час процесу закупівель або виконання договору про фінансування KfW;
 - 2.3) будучи у списку щодо фінансових санкцій Організації Об'єднаних Націй, Європейського Союзу та / або Німеччини для цілей фінансування боротьби проти тероризму або загрози міжнародного миру та безпеки. Цей критерій виключення також застосовується до юридичних осіб, більшість акцій яких перебувають або фактично контролюються фізичною або юридичною особою, що включена до списку санкцій;
 - 2.4) протягом останніх п'яти років мало місце розірвання договору за значне або постійне невиконання наших договірних зобов'язань під час періоду його виконання, за винятком випадків, коли це рішення було оскаржено, або вирішення спорів все ще очікує чи не підтвердило повне врегулювання;
 - 2.5) не виконавши наші фіскальні зобов'язання щодо сплати податків відповідно до правових положень будь-якої країни, в якій ми знаходимось, або країни-замовника;
 - 2.6) маючи рішення Світового банку або будь-якої іншої міжнародної фінансової установи щодо виключення, та перебувати у списку на веб-сайті <http://www.worldbank.org/debar>, а також у відповідних переліках будь-якої іншої міжнародної фінансової установи (*у випадку, якщо подібна ситуація має місце, заявник або претендент повинен додати до цієї Декларації*

про зобов'язання необхідні документи, які підтверджують, що це засудження не є актуальним в контексті цього Договору та що в результаті були прийняті відповідні заходи);

- 2.7) подавши фальшиві документи або вчинивши хибне подання у документації, що вимагається Уповноваженим органом, в рамках процесу закупівлі цього Договору.
3. Цим ми засвідчуємо, що ні ми, ні будь-які учасники нашого спільного підприємства, ні будь-які наші субпідрядники, постачальники або субконсультанти не перебувають у жодній із таких ситуацій конфлікту інтересів:
 - 3.1) є афілійованою компанією, що знаходиться під контролем Уповноваженого органу або акціонером, який контролює Уповноважений орган, якщо конфлікт інтересів, який виникає, не доведений до відома КfW та не вирішений;
 - 3.2) має ділові або сімейні відносини із співробітниками Уповноважуючого органу, які беруть участь у процесі закупівель або нагляду за отриманим договором, якщо конфлікт інтересів, який виникає, не доведений до відома КfW та не вирішений;
 - 3.3) є контрольованим або контролює іншого претендента або консультанта, або є під спільним контролем з іншим претендентом або консультантом, або одержує або отримує субсидії безпосередньо чи опосередковано іншому претенденту або консультанту, який має такого ж законного представника, як і інший претендент або консультант, що підтримує прямі або непрямі контакти з іншим претендентом або консультантом, який дозволяє нам мати або надавати доступ до інформації, що міститься у відповідних заявках або пропозиціях, що впливають на них або впливають на рішення Уповноваженого органу;
 - 3.4) займається наданням консультаційних послуг, що за своїм характером можуть суперечити завданням, які ми будемо виконувати для Уповноваженого органу;
 - 3.5) у випадку закупівлі товарів, робіт або устаткування:
 - i. Готувати чи бути пов'язаним з консультантом, який підготував специфікації, креслення, розрахунки та іншу документацію, яка буде використовуватись в процесі закупівель цього Договору;
 - ii. Бути найманим на роботу (або бути запропонованим, щоб прийняли на роботу) нами або будь-ким з наших афілійованих компаній, здійснювати нагляд за діяльністю або перевіркою для цього Договору;
4. Якщо ми є державною організацією та змагаємось у процесі закупівель, засвідчуємо, що ми юридично та фінансово незалежні та діємо згідно з комерційними законами та нормами.
5. Ми зобов'язуємось довести до відома Уповноважений орган, який повідомить КfW, про будь-які зміни в ситуації, що стосується пунктів 2-4, наведених вище.
6. У контексті процесу закупівель та виконання відповідного договору:
 - 6.1) ми не поводитись і не будемо поводитись нечесно (діяльність чи ухилення), свідомо намагаючись обманути інших, навмисно приховувати інформацію, порушувати або зневажати досягнуту згоду, змушувати їх обходити юридичні або нормативні вимоги та / або порушувати їх внутрішні правила з метою отримання незаконного прибутку.
 - 6.2) ми не поводитись і не будемо поводитись нечесно (діяльність чи ухилення), що суперечить нашим юридичним чи регулятивним зобов'язанням або нашим внутрішнім правилам з метою отримання незаконного прибутку;
 - 6.3) ми не обіцяли, не пропонували чи не давали, і не обіцяємо, не пропонуємо чи не даємо, прямо чи опосередковано, (i) будь-якій Особі, яка має законодавче, виконавче, адміністративне або судове право у країні Уповноваженого органу незалежно від того, чи ця особа була призначеною або обраною незалежно від постійного або тимчасового, оплачуваного або неоплачуваного характеру посади і незалежно від ієрархічного рівня, який вона займає, (ii) будь-якій іншій особі, яка виконує публічну функцію, в тому числі для державної установи чи компанії, або (iii) будь-якій іншій особі, визначеній як державний службовець відповідно до національного законодавства країни Уповноваженого органу, будь-яку невинуватому перевагу будь-якого виду для себе чи для іншої фізичної чи юридичної особи, державного службовця, який діє або утримується від виконання своїх обов'язків;
 - 6.4) ми не обіцяли, не пропонували чи не давали, і не обіцяємо, не пропонуємо чи не даємо, прямо чи опосередковано, будь-якій особі, яка займає керівні посади в суб'єкті приватного сектору або працює на такого суб'єкта, незалежно від характеру його повноважень, будь-яку невинуватому перевагу будь-якого виду для себе чи іншої особи або організації, щоб така особа виконувала або утримувалась від будь-яких дій, що суперечать її правовим, договірним чи професійним зобов'язанням;
 - 6.5) ми не брали і не будемо брати участь у будь-якій діяльності, яка може вплинути на процес укладання договору не на користь Уповноваженого органу та, зокрема, в будь-якій неконкурентній діяльності, яка має за мету або наслідок запобігати, обмежувати або спотворити конкуренцію, а саме шляхом обмеження доступу до ринку або вільного здійснення конкуренції іншими зобов'язаннями;
 - 6.6) ні ми, ні будь-які інші учасники нашого спільного підприємства, ні наші субпідрядники, постачальники чи субконсультанти не повинні купувати або постачати будь-яке обладнання та

не працювати в будь-яких секторах, що перебувають під ембарго Організації Об'єднаних Націй, Європейського Союзу чи Німеччини;

6.7) ми беремо на себе зобов'язання дотримуватися та гарантувати, що наші субпідрядники, постачальники, зокрема ті, що надають основні товари, або консультанти відповідають міжнародним екологічним та трудовим стандартам відповідно до законів та правил, що застосовуються в країні виконання договору та основних конвенцій Міжнародної організації праці¹ (МОП) та міжнародних природоохоронних договорів. Більше того, ми будемо впроваджувати заходи з пом'якшення впливу на навколишнє середовище та соціальний ризик, якщо це визначено у відповідних екологічних та соціальних нормах, які надаються Уповноваженим органом.

7. Ми, а також всі учасники нашого спільного підприємства та наші субпідрядники, постачальники або субконсультанти надаватимуть інформацію та дозволятимуть KfW або особі, призначеній KfW, перевіряти рахунки, записи та інші документи, що стосуються всього процесу закупівель та відбору, та - у разі підписання договору - виконання договору та проведуть перевірку аудиторами або агентами, призначеними KfW.

ПІБ: _____ в якості: _____

належним чином уповноважений/а підписатись та від його імені²: _____

Підпис:

Дата:

¹ У випадку, якщо конвенції МОП не були повністю затверджені чи запроваджені в країні Роботодавця, Заявник / Претендент / Підрядник, на користь роботодавця та KfW, пропонує здійснювати відповідні заходи згідно з конвенціями МОП стосовно: а) скарги працівників на умови праці та умови зайнятості, б) застосуванню дитячої праці, в) примусової праці, г) профспілок і д) недискримінації

² У випадку спільного підприємства, вставте назву спільного підприємства. Особа, яка підпише заявку, тендер або пропозицію від імені заявника, претендента або консультанта, повинна додати довіреність від заявника, претендента або консультанта.



Технічне завдання для Першочергових заходів (ПЗ):

Кадастр об'єктів природно-заповідного фонду

“Підтримка природно-заповідних територій в Україні”, ВМЗ: 2011.6612.3 and 2013.6588.1

Назва	Апробація технології відновлення меж територій та об'єктів природно-заповідного фонду як базових даних для ведення автоматизованого Державного кадастру природно-заповідного фонду України.
Скорочена назва	“Кадастр об'єктів природно-заповідного фонду” QSM-2017-10-NAT-GIS cadastre

1. Передумова

Проект «Підтримка природно-заповідних територій в Україні» сприяє збереженню виняткової природної спадщини Карпатських гір, яка охоплює великі осередки природних ландшафтів, включаючи праліси, і робить його осередком поширення багатьох рідкісних європейських видів рослин і тварин.

Проект реалізується у рамках фінансового співробітництва німецького (ФС) і фінансується KFW банком розвитку. Міністерство екології та природних ресурсів (МЕПР) України бере на себе повну відповідальність за впровадження та функціонування проекту. Компанія АНТ GROUP AG (АГТ) у співпраці з WWF International Дунайсько-Карпатською Програмою, Франкфуртським зоологічним товариством (FZS) та Українським товариством охорони птахів (USPB) виграли тендер та з ними був укладений контракт банком KFW від імені МЕПР для виконання цього проекту в якості консультанта реалізації проекту.

Проект сприяє збереженню біорізноманіття в Україні. Його мета спрямована на поліпшення виконання природоохоронних завдань роботи природно-заповідних територій в Україні. Проект буде надавати технічну допомогу, а й також підтримку з метою покращення інфраструктури парків (наприклад, транспорт для інспекторів, будівництво гостьових будинків, інфо-центрів і т.д.). Проект має географічну спрямованість в Карпатах: вісім проектних територій розташовані в Карпатському регіоні України. Термін реалізації проекту становить шість років.

У проекті використані ПЗ як швидкий і гнучкий інструмент з метою забезпечення оперативної та необхідної підтримки цільових територій проекту. Основною метою ПЗ є надання терміново необхідних інвестицій на основі оперативної оцінки потреб. Великі інвестиції або втручання, як це передбачено в загальному дизайні проекту, вимагають розробки місцевих планів реалізації і більш детального планування діяльності. Тому ПЗ були розроблені в якості заходів, щоб прискорити підтримку природно-заповідних територій, з тим щоб забезпечити швидку допомогу з метою виконання природоохоронних завдань.

Визначення ПЗ керувалося такими принципами:

- Терміновість інвестицій: ПЗ повинні забезпечити безпосередні рішення з метою забезпечення природоохоронних завдань. Також умовою є, що жодне інше джерело не є доступним для фінансування виявлених і терміново необхідних речей;

- **Стратегічність інвестицій:** ПЗ повинні бути стратегічними інвестиціями в пріоритетні ключові сектори управління природно-заповідними територіями. Вони повинні підтримувати діяльність центральних офісів, роботу інспекторів парку, але можуть також бути орієнтовані на потреби місцевих громад. ПЗ можуть також підтримати стратегічні пріоритети на регіональному рівні. Але вони не повинні бути використані для фінансування видаткових матеріалів (наприклад, витрати на паливо, витрати офісу і т.д.), але можуть включати в себе так звані "базові операційні інвестиції», такі як зв'язок і оргтехніку;
- **Економічна ефективність інвестицій:** якісні товари повинні бути придбані, які не вимагають високих чи недоступних поточних витрат. Деталі й запасні частини повинні бути доступні на місцевих ринках. Перед тим, як велика кількість товарів/предметів обладнання купується, повинні проводитися пробні й випробувальні покупки, щоб перевірити їх у польових умовах;
- **Природоохоронний зв'язок інвестицій:** ПЗ сприятимуть потребам природоохоронного менеджменту природно-заповідних територій. Їхні потреби підтверджуються наявними менеджмент планами або іншими документами планування (наприклад, літописами природи).

2. Мета інтервенції

Сучасний розвиток кадастру природно-заповідного фонду (ПЗФ) потребує вирішення низки завдань поставлених перед ним державою, зокрема:

- забезпечення ефективного функціонування ПЗФ,
- організація, охорона та ефективне використання об'єктів ПЗФ,
- плануванні наукових досліджень, а також забезпечення державних органів та зацікавлених сторін відповідною інформацією, необхідною для вирішення питань соціально-економічного розвитку, розміщення продуктивних сил та в інших цілях передбачених законодавством України.

Вирішення важливих природо-охоронних завдань та прийняття ефективних управлінських рішень потребує створення автоматизованої системи ведення державного кадастру ПЗФ (надалі АС ДК ПЗФ), що передбачає розробку та впровадження програмно-технічних засобів, які б дозволяли перетворювати, зберігати, аналізувати, використовувати та відображати великі обсяги інформації про геопросторові об'єкти, здійснювати інформаційну взаємодію з іншими інформаційними національними та міжнародними системами.

Першочерговим кроком у розробці АС ДК ПЗФ повинна бути розробка структури реєстру меж територій та об'єктів ПЗФ, визначення його місця в базі даних державного кадастру природно-заповідного фонду України та апробація технології відновлення меж територій та об'єктів ПЗФ на картографічній основі, що є основними завданнями цього технічного завдання.

Перелік завдань, які повинні бути виконані:

1. Закупити необхідне ГІС обладнання і програмне забезпечення та встановити його на робочу місці в МЕПР.
2. Провести апробацію "Методичних рекомендацій щодо відновлення меж територій та об'єктів ПЗФ на картографічній основі (ортофотопланах)" (див. Додаток 2), які розроблені Державною екологічною академією післядипломної освіти та управління, для територій включених до складу об'єктів ПЗФ на прикладі одного об'єкту ПЗФ Карпатського регіону: національного природного парку «Синевир».
3. Виконати роботу по збору, аналізу земельпорядної, топографо-геодезичної картографічної та іншої інформації стосовно національного природного парку «Синевир». Ці дані повинні містити відомості про правовий статус, належність, режим, географічне положення, кількісні і якісні характеристики об'єкта.
4. На основі апробації методичних рекомендацій (Додаток 2) та збору інформації про об'єкт

ПЗФ розробити Порядок (Інструкцію) визначення меж територій та об'єктів ПЗФ. Ця інструкція повинна також чітко визначати процедуру передачі даних до АС ДК ПЗФ.

5. Розробити пропозиції щодо механізму передачі даних про межі територій і об'єктів ПЗФ збережених в АС ДК ПЗФ для відображення окремим шаром на Публічній кадастровій карті Держгеокадастру України (в порядку обміну інформацією між міністерствами та відомствами). Процедура передачі даних повинна бути затверджена МЕПР на офіційному рівні.

Важливі технічні умови:

1. Картографічною основою для відновлення меж територій та об'єктів ПЗФ на картографічній основі повинні слугувати ортофотоплани в масштабі 1: 10000, які були створені в 2006-2012 рр. (роздільна здатність - 50 см / піксель) та відповідно до ст. 8 Закону України "Про державний земельний кадастр" є основними вхідними даними для ведення Державного земельного кадастру та інвентаризації інших природних ресурсів. Доступ до цих даних для МЕПР повинен бути офіційно наданий Держгеокадастром України.

Важлива передумова: Перед початком впровадження ПЗ, МЕПР повинно створити окреме робоче місце (в т.ч. кваліфікований персонал), що забезпечить офіційний прямий доступ до державних картографічних матеріалів Держгеокадастру України. **Створення зазначеного вище офіційного робочого місця є основною умовою для початку реалізації ПЗ, окрім того робоче місце буде модернізоване та оснащене засобами ПЗ.**

2. В процесі виконання ПЗ, окрім ортофотопланів, повинні використовуватися матеріали отримані з наявних проектів створення/організації об'єктів ПЗФ, в т.ч. відскановані та геокодовані топографічні карти в масштабі 1: 10 000 - 1: 50 000. Дані опубліковані у офіційних документах кожного ПЗТ та будуть доступними для них.

3. Очікувані результати

1. Технічний звіт в трьох примірниках (українською мовою з короткою анотацією англійською мовою).
Технічний звіт повинен включати:
 - Опис методики та використаних підходів під час встановлення та делімітації меж об'єктів ПЗФ;
 - Опис використаних картографічних матеріалів та текстових/табличних даних;
 - Результати в картографічному вигляді (місцезорташування об'єкта ПЗФ, схематична карта з накладеними межами об'єкта ПЗФ на сателітний знімок чи ортофотоплан), а також каталог координат поворотних точок об'єкта;
 - Опис атрибутивних даних сформованого шейп-файла (в табличній формі).
2. Спеціальне обладнання та програмне забезпечення закуплено та встановлено на робочому місці МЕПР.

Специфікація обладнання та програмного забезпечення:

- PC GIS station 3,9 GHz/16GB/1TB/DVD SM/24"(1920x1080) GraphCard 4Gb/HDMI/LAN/WiFi 64bit;
 - Плотер A0;
 - GPS Controller з GNSS ресівером, 4G, 3.0 - 6.5 feet (1 to 2m) точність в реальному часі, а quad-core processor, Wi-Fi, Bluetooth, Android Lollipop OS, акумулятор 2500-3500 mAh;
 - Планшет iOS, 12.9, Wi-Fi, Cellular 256GB для управління дроном;
 - Ліцензоване картографічне програмне забезпечення для створення 2D картографічних зображень та 3D моделей.
3. Векторний полігональний шар в форматі шейп-файл (*.shp) в офіційній державній системі координат з межами національного природного парку «Синевир» загальною площею 43 000 га (в т.ч. 34 696 га землі в постійному користуванні). Цей шейп-файл повинен містити

мінімальну кількість описової атрибутивної інформації для подальшого відображення на веб-порталі МЕПР та окремим шаром на публічній кадастровій карті України.

Структура атрибутивних даних повинна містити:

- Унікальний код об'єкта АС ДК ПЗФ;
- Категорія та тип об'єкта ПЗФ;
- Статус об'єкта ПЗФ (національний, регіональний тощо);
- Дата створення та номер відповідних документів про створення.

Шейп-файл повинен бути переданий в МЕПР.

4. Деталізована технічна інструкція визначення меж існуючих територій та об'єктів ПЗФ, яке базується на сучасній картографічній основі (ортофотопланах) (на основі Додатку 2). Розроблена інструкція повинна бути передана до МЕПР для затвердження. Після погодження та офіційного затвердження МЕПР ця інструкція буде слугувати базовим документом для подальшого визначення меж всіх існуючих територій та об'єктів ПЗФ України.
5. Проведено апробацію методичних рекомендацій (Додаток 2) щодо відновлення меж територій та об'єктів ПЗФ на картографічній основі (ортофотопланах). Базуючись на отриманих результатах доопрацьовано та включено до методичних рекомендацій (Додаток 2) процедуру встановлення меж для всіх типів об'єктів ПЗФ, включно для земель із вилученням, земель без вилучення та для об'єктів, які мають земельні акти старого зразка і потребують оновлення.
Оновлені методичні рекомендації повинні забезпечити впровадження статті 7 Закону України "Про природно-заповідний фонд" щодо встановлення меж об'єктів ПЗФ, які не винесені в натуру. Оновлені методичні рекомендації повинні включати процедуру встановлення меж об'єктів ПЗФ на основі даних дистанційного зондування (аерофотозйомки та супутникових знімків, включаючи просторові дані, отримані безпілотними засобами знімання поверхні землі), а в деяких випадках – топографічної зйомки на основі сучасних технологій (наприклад, можуть бути використані для об'єктів ПЗФ точкового типу - старовікових дерев, джерел тощо).
6. Завантаження створених векторних даних у АС ДК ПЗФ. Створені ГІС дані повинні використовуватися МЕПР з відповідним відображенням на веб-порталі МЕПР та окремим шаром на публічній кадастровій карті України.
7. Пропозиції щодо механізму передачі даних меж територій і об'єктів ПЗФ з АС ДК ПЗФ для відображення окремим шаром на Публічній кадастровій карті Держгеокадастру України (в порядку обміну інформації між міністерствами та відомствами) розроблено та подано МЕПР для подальшої практичної реалізації. Пропозиції повинні містити технічні вимоги до формату, координатної системи векторних даних, списку та властивостей атрибутивних даних.
8. В якості додаткового результату цього ПЗ повинна бути підписана та зареєстрована в Міністерстві юстиції України взаємна угода з обміну даними між МЕПР та Держгеокадастром України.

4. Календар виконання

Загальний термін виконання робіт становить **3 місяці** з моменту підписання договору на виконання робіт, зокрема з них:

- 2 місяці - Апробація методичних рекомендацій щодо відновлення меж територій та об'єктів ПЗФ на картографічній основі (ортофотопланах), які розроблені ДЕА та виконання робіт щодо порядку збору, аналізу та впорядкування землевпорядної, топографо-геодезичної та картографічної інформації про об'єкт ПЗФ. Апробація проводитиметься на прикладі одного об'єкту ПЗФ Карпатського регіону: національного природного парку «Синевир».
- 1 місяць - Доопрацювання методичних рекомендацій (Додаток 2) щодо відновлення меж територій та об'єктів ПЗФ на картографічній основі (ортофотопланах). Базуючись на отриманих результатах ці методичні рекомендації доопрацьовано та включено процедуру встановлення меж для всіх типів об'єктів ПЗФ, включно для земель із вилученням, земель

без вилучення та для об'єктів, які мають земельні акти старого зразка і потребують оновлення. Створення деталізованої технічної інструкції визначення меж існуючих територій та об'єктів ПЗФ, яке базується на сучасній картографічній основі (ортофотопланах). Ця інструкція повинна також чітко визначати процедуру передачі даних у АС ДК ПЗФ. Розроблена інструкція повинна бути передана до МЕПР для затвердження. Формування пропозиції щодо механізму передачі даних меж територій і об'єктів ПЗФ з АС ДК ПЗФ для відображення окремим шаром на Публічній кадастровій карті Держгеокадастру України. Розпочато процедуру передачі даних.

Завдання	2018										2019	
	К	Т	Ч	Л	С	В	Ж	Л	Г	С	Л	
1. Апробація методики. Формування ГІС даних. Закупівля обладнання												
2. Оновлення методики. Створення інструкції та передача до МЕПР. Розпочато процедуру передачі даних на Публічну кадастрову карту Держгеокадастру України												

5. Кваліфікація постачальника послуг

Мінімальна кваліфікація постачальника послуг:

- Постачальником послуг повинна виступати юридична особа, яка має необхідне програмне та апаратне забезпечення для проведення картографічних робіт, зокрема:
 - Ліцензійні програмні продукти ArcGIS та/або MapInfo та/або Digitals
 - Робочі ГІС-станції
 - Планшетний сканер А1-А0 форматів
 - Плотер А0 формату

5.1. Юридична особа повинна мати в штаті:

- кваліфікованого ГІС-спеціаліста (з досвідом та навичками роботи з ГІС (ArcGIS), підтвержені відповідним сертифікатом з навчання роботі в цьому програмному забезпеченні).
- інженера-землевпорядника (бажано мати кваліфікаційний сертифікат інженера-землевпорядника).
- інженера-геодезиста.
- інженера лісового господарства або екології.

5.2. Надається перевага юридичній особі, яка працювала в природо-охоронній галузі, зокрема із винесення меж об'єктів ПЗФ, підготовка земельної кадастрової документації, інструкцій тощо.

5.3. Досвід виконання подібних робіт повинен бути не менше 5 років.

Додаток 1. Методичні рекомендації щодо відновлення меж територій та об'єктів ПЗФ на картографічній основі (ортофотопланах) (українською мовою)